



亚省中文学校

THE CHINESE ACADEMY

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address: 維德廣場 Madison #191, 1518 Centre Street N.E. Calgary Alberta T2E 2R9
 校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 上午 9 AM - 下午 5 PM 星期五 Friday 上午 9 AM - 下午 1 PM
 校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary Alberta T2K 1C2 星期六 Saturday 上午 9 AM - 下午 4 PM
 Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary Alberta T2K 1C2 星期六 Saturday 上午 9 AM - 下午 4 PM
 電話 Telephone: 403-777-7663 傳真 Fax: 403-777-6228 電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

兴趣小组注册表 2019-2020 Extracurricular Classes Registration Form

请用正楷填写 Please Print

Reg.No.:

中文姓名 Name in Chinese	英文姓名 姓 Legal Last Name / 名 Legal Given Name / Name in English		
出生日期 Y年M月D日 Date of Birth	年龄 Age	性别(男/女) Sex (M/F)	出生地点 Place of Birth
通讯地址 Mailing Address		邮号 Postal Code	
电邮地址 E-mail Address			
报读兴趣班 Class	学费 Fee \$	龙珠会会员 <input type="checkbox"/> HKICA member	
2019年9月将升读之英文日校 Name of day school in Sept. 2019	将升读年级 Grade	Can Speak 可以讲 <input type="checkbox"/> Mandarin 普通话 <input type="checkbox"/> Cantonese 粤语	
<input type="checkbox"/> 2019/2020年度已注册就读本校中文班 Registered for 2019/2020 in Grade _____ 班 in our school. (本年度已注册就读本校中文班学生可优惠 10 元) \$10 discount for registered students in 2019-2020 Chinese classes in TCA. <input type="checkbox"/> 2019/2020年度没有注册就读本校中文班			
家长或监护人姓名(英文) Name of Parent/Guardian(English)	关系 Relationship	Name of Payer 付款人 (For Tax Receipt 报税用) Legal Last Name 英文姓 _____ Legal Given Name 英文名 _____	
电话号码 Phone#住宅 Home	手提 Cell	办公室 Work	
遇有紧急情况可联络, 同上 _____ Emergency contact as above _____ 或 or			
姓名(中或英) Name in Chinese or English	Telephone#电话	关系 Relationship	
只适用于新学生 For new Student only	(**)推荐人姓名 Referred by (English Legal Name is required 必须填写法定英文姓名)	Contact No. 联系电话 E-mail address 电邮地址	
本人已阅读贵校规则及背页之条件, 亦知道已缴交之费用于 2019 年 9 月 1 日及以后概不退还、转让或保留。 本校有权合班或取消开班而无需事先通知。I have read the regulations, terms and conditions on the back of this form. I understand that all fees are non-transferable and cannot be kept for future use. I understand no refunds will be given on and after September 1, 2019. I understand that classes may be combined or cancelled without advance notice.			
家长或监护人签名: <input checked="" type="checkbox"/>	日期: _____		
Parent's/Guardian's signature	Date		
如注册学员人数不足, 本校有权将该课程取消, 所缴学费将全数退回。 We reserve the right to cancel class(es) if there is insufficient enrolment. Full tuition fee will be refunded in this case.			

校方专用栏 For Office Use Only:

日期 _____ 支票# _____ 银码\$ _____ 收据# _____

Received by: _____

缴费办法

1. 阁下提供电邮地址，即表示同意接收日后我校发出的讯息及通知。
2. 学费请用借记卡/支票支付，支票抬头请写「**The Chinese Academy Foundation**」，背面请写上学生英文姓名，升读班级及电话号码。**支票若被银行退票，每张退票须付手续费 50 元。现金支付需多付 5 元。**
3. 全年学费一次过缴付，票面应写上当日注册之日期。**恕不接受期票。**
4. 学生若要求退学，须在 2019 年 9 月 1 日前以书面向本校申请，本校依章扣除**每位学生每班 60 元退位费**，余额将于四至六星期以支票退还。**学费不得转让或保留。若于 2019 年 9 月 1 日及以后申请退学，所交费用本校依章不予退还。也不予保留作将来学费。**
5. **2019 年 9 月 1 日开始要求转班，将收取行政费每班 50 元。**
6. 请保存已缴交之学费收据作报税用途，补发收据费用为每张 10 元。
7. **只适用于新学生:** 合资格的推荐人将获取 10 元礼品卡，唯被推荐注册之学生不可在 2019 年 9 月 1 日之前退学。本校将会以电邮通知合资格的推荐人到校务处领取该礼品卡。

Payment Terms and Conditions

1. You agree that our school may send school messages and announcements to your email address.
2. Fees should be paid by Interac / cheque made payable to 「**The Chinese Academy Foundation**」. Please write down the name of the student, class registered and the telephone number on the back of the cheque. **All non-sufficient fund cheques are subject to a \$50.00 fee each. Cash payment is subject to a \$5 fee.**
3. Payment must be completed in full during registration – Cheque should be dated the date of registration. **Post-dated cheque is not accepted.**
4. If a student submits a written withdrawal request prior to September 1, 2019, fees paid will be refunded by cheque in 4-6 weeks after a deduction of \$60 withdrawal fee per student per class. Fees are non-transferable and cannot be kept for future use. **No refund will be given on and after September 1, 2019.**
5. **A Transfer Fee of \$50 will be charged for each class transfer beginning September 1, 2019.**
6. Please keep the official school fee receipt(s) for the 2019 tax return. Replacement costs \$10 per receipt.
7. **For New Student only:** In order for the referee to qualify for the \$10 gift card, the referred registered student shall not withdraw before September 1, 2019. Qualified referee will be able to collect a gift card from our office beginning October.

学费 Fees: 资料如有更改将不作另行通告 Information subject to change without prior notice

Extracurricular Course Name	兴趣班名称	学费 Fee
Adult Cantonese Conversation	成人粤语会话班	\$300
Adult Mandarin Conversation	成人普通话会话班	\$360
Art Class	美术班	\$480
Badminton Class	羽毛球班	\$480
Ballroom Dancing	成人交谊舞班	\$250
Cardio Aerobics	成人健康跳舞班	\$190
Chinese Chess	棋艺班	\$300
Chinese Knotting	中国绳结班	\$50; 亲子班 \$25
Choir	儿童合唱团	\$180
English Course	英文强化班	\$630
English Speech Class	英文演讲口才训练班	\$630
IELTS Preparation Course	IELTS 雅思培训课程	\$400
Japanese Language and Culture	日语文化兴趣班	\$410
Karate Class	空手道班	\$360
Korean Language and Culture	韩语文化兴趣班	\$330
Mandarin Playschool Club (Parented)	国语亲子班	\$120 / \$100
Mandarin Toast Master (Limited to 8)	国语口才训练班 (名额只限 8 人)	\$430
Martial Arts Class	武术班	\$360
Martial Arts Fitness Class	武式太极拳健身班	\$130 (\$110 龙珠会会员 HKICAC member)
Math Tutorial	数学补习班	\$490
Math - Junior High Math and Senior High Math	中学数学强化班	\$490 / \$415
Table Tennis Class	乒乓球班	\$410
Yoga	瑜伽班	\$250

*本年度已注册就读本校中文班学生可优惠 10 元. \$10 discount for registered students in 2019-2020 Chinese classes in TCA.